



DER WELPE

VALPEN / THE PUPPY

Das supersüße Hundebaby im Zoogeschäft müssen sie unbedingt haben, da sind sich Perle und ihr Bruder Henrik einig. Sie legen alle ihre Wertsachen zusammen, um es zu kaufen, sogar der Kreisel wird geopfert. Doch der nervöse Verkäufer lässt sie einfach abblitzen: Für einen Hund seien sie noch zu klein. Die Enttäuschung ist riesig, doch so leicht geben die beiden nicht auf!

Perle and her brother Henrik agree that they need to have the super cute puppy from the pet store. They gather all their valuables, including the spin top, to be able to afford it. But the nervous salesman tells them off: They are still too young for a dog. They are severely disappointed but won't give up that easily.

Kristian B. Walters, geb. 1969 in London, ist Karikaturist und Comiczeichner, Romanautor sowie Drehbuchschreiber und Filmemacher. Zu seinen zahlreichen Kurzfilmen zählt auch „Mein Fahrrad“, der 2013 bei den Nordischen Filmtagen Lübeck gezeigt wurde.

Kristian B. Walters, born in 1969 in London, is a cartoonist, author of novels, scriptwriter and filmmaker. He made countless short films, of which "My Bike" was screened at the NFL in 2013.

Internationale Premiere

Norwegen 2018, 9 Min., dt. eingesprochen, empf. ab 5 J.

R+B: Kristian B. Walters K: Nils Petter Devold Midtun
D: Hedvig S. Tørneng (Perle), Adam Ekeli (Henrik), Ullrik (Welpen)
P: Kristian B. Walters, The Walters Productions

Do 1.11.

10:15h
CS1

So 4.11.

09:00h
FH2



ZARA UND DIE ANDEREN: GORILLA-GEHIRN ZUM ABENDESSEN

ZARA OG DEI: GORILLAHJERNE TIL MIDDAG / ZARA AND THE OTHERS: GORILLA BRAINS FOR DINNER

Die wildesten Gerüchte kursieren über Zara und ihre Eltern. Sie würden geklaute Kinder auf Flohmärkten verkaufen, zum Beispiel. „Die Leute denken, dass wir seltsam sind“, sagt Zara. Dass ihre Nase oft blutet, macht das Freundefinden nicht leichter. Dass ihr Vater gerne Kinder erschreckt, ist auch nicht hilfreich. Aber dann findet Zara doch noch jemanden, der sich mit ihrer Gruselfamilie wohlfühlt.

There are wild rumours going around about Zara and her parents. Like how they are selling stolen kids at the flea market, for instance. "The people think we're odd," Zara says. Her frequent nose bleeds or her dad's habit of scaring kids aren't making finding friends any easier for her, either. But then Zara does find somebody who feels at home with her creepy family.

Nils Johan Lund, geb. 1974, ist Animationskünstler.

Bjørn Sortland, geb. 1968, ist der Autor der gleichnamigen Buchvorlage und arbeitet als Regisseur. 2017 erschien sein Kurzfilm „Julie (15)“.

Nils Johan Lund, born in 1974, works as an animation artist.

Bjørn Sortland, born in 1968, authored the eponymous book and works as a director. His short film "Julie (15)" was released in 2017.

Deutsche Premiere

Norwegen 2017, 8 Min., dt. eingesprochen, empf. ab 6 J.

R: Nils Johan Lund, Bjørn Sortland B: Bjørn Sortland K: Nils Johan Lund
D: Hanna Andenes (Erzählerin) P: Bjørn Sortland, Piggsvin Film

Do 1.11.

10:15h
CS1

So 4.11.

09:00h
FH2